

# WIDEX **MOMENT**™

## INSTRUKCJA OBSŁUGI **SERIA WIDEX MOMENT™**

Model MRR2D  
RIC/RITE

Aparat zauszny z końcówką/wkładką ze zintegrowaną  
słuchawką



**WIDEX**®  
HIGH DEFINITION HEARING

# APARAT SŁUCHOWY

*(Wypełnia specjalista protetyk słuchu)*

Jest to lista dostępnych programów dla Twojego aparatu słuchowego.

Aby uzyskać więcej informacji na temat korzystania z tych programów, zobacz Dostosowywanie.

## Programy aparatów słuchowych:

<b>PROGRAMY</b>	<b>ROZSZERZENIE SŁYSZALNOŚCI</b>
<input type="checkbox"/> Uniwersalny	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> PureSound	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Cisza	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Komfort	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Transport	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Miasto	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Czysty	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Impreza	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Rozmowy towarzyskie	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Muzyka	<input type="checkbox"/>

**PROGRAMY SPECJALNE** Zen Telefon**ROZSZERZENIE SŁYSZALNOŚCI****PROGRAMY INTELIGENTNEGO PRZEŁĄCZANIA (SMARTTOGGLE)** Zen+

Nazwy programów przedstawione w tabeli są nazwami domyślnymi. Jeśli użytkownik wybierze inną dostępną nazwę, należy ją wpisać do tabeli. W ten sposób użytkownik będzie zawsze wiedział, jakie programy dostępne są w jego aparacie słuchowym.

**Przeczytaj instrukcję**

Należy uważnie zapoznać się z instrukcjami obsługi zamieszczonymi w niniejszej broszurze i w broszurze „Wkładki douszne do aparatów słuchowych Widex” przed rozpoczęciem korzystania z aparatu słuchowego. Należy również zapoznać się z instrukcją obsługi ładowarki.

**Przesyłanie strumieniowe dźwięku i sterowanie bezprzewodowe**

Ten aparat słuchowy pozwala na przesyłanie strumieniowe dźwięku i bezpośrednie sterowanie bezprzewodowe za pomocą smartfonów i innych urządzeń poprzez DEX. Pomoc i informacje można uzyskać od protetyka słucho lub pod adresem: <https://global.widex.com>

Ten aparat słuchowy komunikuje się bezprzewodowo z aplikacją MOMENT. Nie ponosimy odpowiedzialności za używanie aparatu słuchowego w połączeniu z jakimkolwiek aplikacjami innych firm ani za używanie aplikacji w połączeniu z jakimkolwiek innym urządzeniem. Dowiedz się więcej o aplikacji w broszurze.

# SPIS TREŚCI

<b>WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....</b>	<b>7</b>
<b>APARAT SŁUCHOWY.....</b>	<b>10</b>
Witamy.....	10
Aparat słuchowy – budowa.....	11
<b>WARUNKI UŻYTKOWANIA.....</b>	<b>12</b>
Wskazówki dotyczące użytkowania.....	12
Aparaty słuchowe z akumulatorami.....	12
Przeznaczenie.....	12
Ładowanie.....	13
Czas użytkowania i czas ładowania.....	13
Warunki pracy i ładowania.....	15
Warunki przechowywania i transportu.....	16
<b>CODZIENNE UŻYTKOWANIE.....</b>	<b>18</b>
Włączanie i wyłączanie aparatu słuchowego.....	18
Zakładanie i zdejmowanie aparatu słuchowego.....	19
<b>DOSTOSOWYWANIE.....</b>	<b>20</b>
Programy.....	20
Program Zen.....	22
Sygnały dźwiękowe.....	22
Utrata połączenia .....	25

Regulacja dźwięku i przełączanie programów.....	25
Korzystanie ze smartfonu przez osoby stosujące aparaty słuchowe.....	28
<b>PAROWANIE ZE SMARTFONEM.....</b>	<b>29</b>
Nawiązywanie połączenia ze smartfonem przez Bluetooth .....	29
Jak podłączyć aparat słuchowy do aplikacji.....	29
Jak wyłączyć połączenie Bluetooth.....	29
Zgodność ze smartfonami.....	30
<b>CZYSZCZENIE.....</b>	<b>31</b>
Narzędzia.....	31
Filtr przeciwwoskowinowy.....	32
Osuszacz.....	32
<b>AKCESORIA.....</b>	<b>33</b>
<b>DIAGNOZOWANIE I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....</b>	<b>35</b>
<b>PODRÓŻOWANIE SAMOLOTEM.....</b>	<b>38</b>
<b>INFORMACJE PRAWNE.....</b>	<b>39</b>
Oświadczenia FCC i ISED.....	39
Dyrektywy UE.....	41
Dyrektywa 2014/53/UE.....	41
Informacje dotyczące utylizacji.....	42
<b>SYMBOLE.....</b>	<b>43</b>

## WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem aparatu słuchowego przeczytaj uważnie tę instrukcję.



**Aparaty słuchowe i ich akumulatory mogą stwarzać zagrożenie w przypadku poknięcia lub nieprawidłowej eksploatacji. Poknięcie lub nieprawidłowe użytkowanie może spowodować poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć. W przypadku poknięcia urządzenia należy bezzwłocznie skontaktować się z lokalnym numerem alarmowym lub szpitalem.**



Wyjmuj aparat z ucha, jeśli go nie używasz. Pomoże to przewietrzyć przewód słuchowy i zapobiec infekcjom ucha.



Jeśli podejrzewasz u siebie infekcję ucha lub reakcję alergiczną, natychmiast skontaktuj się ze swoim lekarzem lub specjalistą protetykiem słuchu.



Jeśli aparat słuchowy nie leży wygodnie w/na uchu lub jeśli nie jest prawidłowo dopasowany, powoduje podrażnienia, zaczerwienienia lub podobne objawy, należy skontaktować się z protetykiem słuchu.



Zdejmuj aparat słuchowy przed wejściem pod prysznic, pływaniem lub suszeniem włosów suszarką.



Nie noś aparatu słuchowego podczas nakładania perfum, kosmetyków w aerozolu, żeli, balsamów lub kremów.



Nie susz aparatu słuchowego w kuchence mikrofalowej, ponieważ spowoduje to jego zniszczenie.



Nie używaj aparatów słuchowych innych osób i nie pożyczaj im swoich aparatów, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia słuchu.



Nie używaj aparatu słuchowego w miejscach potencjalnego występowania gazów wybuchowych, np. w kopalniach itp.



**Chroń aparaty słuchowe, ich części, akcesoria oraz akumulatory przed dziećmi i osobami upośledzonymi umysłowo.**



Nigdy samodzielnie nie próbuj otwierać lub naprawiać aparatu słuchowego. Jeśli aparat słuchowy wymaga naprawy, należy się skontaktować ze specjalistą protetykiem słuchu.



Aparat słuchowy korzysta z technologii łączności radiowej. Zawsze zwracaj uwagę na otoczenie, w którym go używasz. Jeśli obowiązują tam jakiegokolwiek ograniczenia, musisz podjąć działania umożliwiające ich przestrzeganie.



Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o zgodności z międzynarodowymi standardami kompatybilności elektromagnetycznej. Jednak nadal istnieje możliwość, że może on powodować zakłócenia działania innych urządzeń elektrycznych. Jeśli wystąpią zakłócenia, zachowaj odległość do innych urządzeń elektrycznych.



**Uwaga! Przesyłanie strumieniowe dźwięku o wysokim poziomie głośności do aparatu słuchowego może zagłuszać inne ważne dźwięki, takie jak alarmy i odgłosy w ruchu ulicznym. Upewnij się, że głośność dźwięku w takich sytuacjach jest ustawiona na odpowiednim poziomie.**



Nie narażaj aparatu słuchowego na działanie wysokiej temperatury ani nadmiernej wilgotności. W przypadku zamoczenia lub zawilgotnienia od potu natychmiast wysusz urządzenie.



Do czyszczenia aparatu słuchowego nie wolno używać żadnych cieczy ani środków dezynfekujących.





Aparat słuchowy należy czyścić codziennie po użyciu i sprawdzać, czy nie jest uszkodzony. Jeśli aparat słuchowy ulegnie uszkodzeniu podczas noszenia, a drobne fragmenty pozostaną w przewodzie słuchowym, należy zasięgnąć porady lekarskiej. Nie wolno wyjmować fragmentów aparatu samodzielnie.

# APARAT SŁUCHOWY

## Witamy

Gratulujemy zakupu nowego aparatu słuchowego.

Ten aparat słuchowy jest zasilany akumulatorem litowo-jonowym i musi być używany z modelem ładowarki WPT1. Akumulator jest wbudowany i nie można go wymienić.

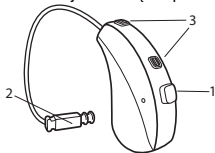
Zaleca się regularne używanie aparatu słuchowego, nawet jeśli przyzwyczajenie się do niego zajmie trochę czasu. Użytkownicy, którzy nie używają regularnie aparatu słuchowego, nie uzyskują pełnych korzyści związanych z jego stosowaniem.

### UWAGA

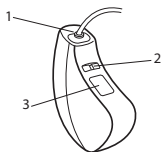
Aparat słuchowy i akcesoria mogą różnić się wyglądem od pokazanych w niniejszej instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania dalszych zmian, jeśli okażą się one konieczne.

## Aparat słuchowy – budowa

Aparat słuchowy jest pokazany poniżej – na pierwszej ilustracji z wkładką douszną. Wkładka douszna składa się z przewodu ze słuchawką i końcówki do ucha i jest to część aparatu słuchowego, którą umieszcza się w uchu.



1. Przycisk – włączanie/wyłączanie ①
2. Wężyk z przewodem słuchawki i słuchawką
3. Siateczki mikrofonów



1. Połączenie przewodu
2. Oznaczenie lewej i prawej strony
3. Tabliczka identyfikacyjna (model i numer seryjny)

Kolorowe oznaczenia lewej/prawej strony pozwalają odróżnić aparat do lewego i prawego ucha. Aparat słuchowy do lewego ucha ma niebieski znacznik. Aparat słuchowy do prawego ucha ma czerwony znacznik.

Więcej informacji na temat wkładek usznych podano w instrukcji wkładek usznych.

# WARUNKI UŻYTKOWANIA

## Wskazówki dotyczące użytkowania

Aparaty słuchowe są przeznaczone dla osób, które ukończyły 36 miesięcy, u których ubytek słuchu klasyfikuje się od minimalnego (0 dB) do głębokiego (do 115 dB) niezależnie od typu ubytku.

Aparaty słuchowe powinny zostać zaprogramowane przez licencjonowanych specjalistów protetyki słuchu (audiologów, protetyków słuchu, otolaryngologów) przeszkolonych w rehabilitacji słuchu.

## Aparaty słuchowe z akumulatorami

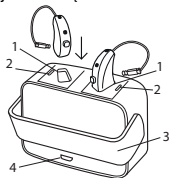
**Aparaty słuchowe z akumulatorami NIE powinny być używane przez dzieci młodsze niż 36 miesięcy ani osoby upośledzone umysłowo.**

## Przeznaczenie

Aparaty słuchowe są urządzeniami wzmacniającymi dźwięk przewodzony przez powietrze, przeznaczonymi do użytku w codziennych środowiskach akustycznych. Aparaty słuchowe mogą być wyposażone w program Zen zaprojektowany tak, aby zapewniać relaksujące tło dźwiękowe (tzn. muzyka/szum) dla dorosłych, którzy chcą słuchać takiego tła w ciszy.

## Ładowanie

Zalecamy codzienne ładowanie aparatów słuchowych. Ta ilustracja pokazuje budowę ładowarki:



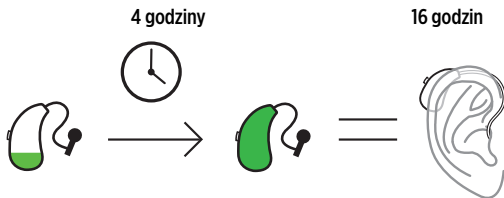
1. Zagłębienia do ładowania
2. Wskaźniki świetlne
3. Pokrywa uchylna
4. Port Micro USB

Więcej informacji na temat ładowania aparatu słuchowego można znaleźć w instrukcji obsługi ładowarki.

## Czas użytkowania i czas ładowania

Ładowanie aparatu słuchowego przez pół godziny zapewnia około 4 godziny użytkowania. Całkowite naładowanie aparatu słuchowego zajmie około 4 godzin.

Gdy aparat słuchowy jest w pełni naładowany, można go używać przez co najmniej 16 godzin w normalnych środowiskach akustycznych przed następnym ładowaniem.



Gdy usłyszysz alarm akumulatora wskazujący niską moc, będziesz mieć jeszcze około 3–4 godzin normalnego użytkowania. Aparat słuchowy wyłącza się, gdy poziom naładowania akumulatora jest krytycznie niski.

Stopień ubytku słuchu, środowisko dźwiękowe oraz przesyłanie strumieniowe to czynniki wpływające na szacowany czas użytkowania. Na przykład, jeśli korzystasz z usługi przesyłania strumieniowego, spowoduje to skrócenie czasu użytkowania aparatu słuchowego.

## Warunki pracy i ładowania

Aparat słuchowy został zaprojektowany do pracy w codziennych sytuacjach i działa w warunkach akustycznych, które są dla Ciebie komfortowe. Można nosić aparat słuchowy podczas lotów, ale należy go zdjąć przed prysznicem, pływaniem lub snem.

### Warunki pracy

	Minimum	Maksimum
<b>Temperatura</b>	0°C (32°F)	40°C (104°F)
<b>Wilgotność</b>	Wilgotność względna 10%	Wilgotność względna 95%
<b>Cisnienie atmosferyczne</b>	750 mbar	1060 mbar

### Warunki ładowania

	Minimum	Maksimum
<b>Temperatura</b>	0°C (32°F)	30°C (86°F)
<b>Wilgotność</b>	Wilgotność względna 10%	Wilgotność względna 95%

## Przechowywanie długoterminowe, gdy aparat nie jest używany

Jeśli zamierzasz nie używać aparatu słuchowego przez dłuższy czas, naładuj go w pełni i przechowuj w etui otrzymanym z aparatem. Pamiętaj, aby wyłączyć aparat słuchowy przed przechowywaniem.

Co 6 miesięcy trzeba będzie naładować aparat słuchowy, aby uniknąć nieodwracalnego głębokiego rozładowania akumulatora. Głęboko rozładowanego akumulatora nie da się już naładować i trzeba go wymienić. Zalecamy jednak ładowanie częstsze niż co 6 miesięcy.

## Warunki przechowywania i transportu

Aparat słuchowy jest wrażliwy na ekstremalne warunki, takie jak wysoka temperatura. Nie powinien być przechowywany ani transportowany w bezpośrednim świetle słonecznym, ale tylko w następujących warunkach.

### Warunki przechowywania

	Minimum	Maksimum
<b>Temperatura</b>	10°C (50°F)	40°C (104°F)*
<b>Wilgotność</b>	Wilgotność względna 20%	Wilgotność względna 80%

\* Zalecana temperatura wynosi od 10°C do 25°C.



## Warunki transportu

	Minimum	Maksimum
<b>Temperatura</b>	-20°C (-4°F)	55°C (131°F)
<b>Wilgotność</b>	Wilgotność względna 10%	Wilgotność względna 95%

Karty katalogowe i dodatkowe informacje na temat aparatu słuchowego są dostępne pod adresem <https://global.widex.com>

# CODZIENNE UŻYTKOWANIE

## Włączanie i wyłączanie aparatu słuchowego

**Aparat słuchowy można włączyć na dwa sposoby:**

1. Naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund przycisk. Po upływie kilku sekund aparat słuchowy odtwarza sygnał dźwiękowy wskazujący, że jest włączony, chyba że użytkownik ustalił z protetykiem słuchu, aby dezaktywować tę funkcję.
2. Wyjmij aparat słuchowy z ładowarki, włączy się on automatycznie po kilku sekundach. Aparat słuchowy wytwarza sygnał dźwiękowy wskazujący, że jest włączony.

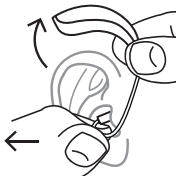
**Aparat słuchowy można wyłączyć na dwa sposoby:**

1. Umieść aparat słuchowy w ładowarce - rozpocznie się ładowanie.
2. Naciśnij i przytrzymaj przez kilka sekund przycisk. Odtworzony zostanie dźwięk końcowy.

## Zakładanie i zdejmowanie aparatu słuchowego



1. Umieść wkładkę uszną w uchu, przytrzymując za dolną część przewodu. Aby ułatwić sobie to zadanie, możesz jednocześnie pociągnąć małżowinę uszną do góry i do tyłu.
2. Następnie załóż aparat słuchowy za ucho. Aparat słuchowy powinien opierać się wygodnie na uchu blisko głowy.



Zdejmowanie aparatu rozpocznij od części znajdującej się za uchem. Następnie delikatnie wyjmij wkładkę uszną z ucha, przytrzymując za dolną część wężyka.

Aparat słuchowy może być wyposażony we wkładki uszne różnego typu. Więcej informacji dotyczących wkładek usznych podano w instrukcji wkładek usznych.

# DOSTOSOWYWANIE

## Programy

Jest to przegląd programów, spośród których można dokonać wyboru. Proszę protetyka słuchu o poradę.

<b>PROGRAMY</b>	<b>ZASTOSOWANIE</b>
Uniwersalny	Automatyczny program z naciskiem na optymalny dźwięk we wszystkich sytuacjach
PureSound	Automatyczny program z naciskiem na naturalny i przyjemny dźwięk we wszystkich sytuacjach
Cisza	Specjalny program do stosowania w cichych miejscach
Komfort	Specjalny program do stosowania w głośnych miejscach
Transport	Do stosowania w środkach transportu: samochodach, pociągach itp.
Czysty	Program zapewniający wyraźny i czysty dźwięk
Miasto	Do stosowania w sytuacjach o zmiennym poziomie głośności (w supermarketach, głośnych miejscach pracy itp.)

**PROGRAMY****ZASTOSOWANIE**

Impreza

Do stosowania w sytuacjach, w których wiele osób mówi jednocześnie

Rozmowy towarzyskie

Do stosowania podczas spotkań w niewielkich grupach, np. podczas kolacji rodzinnej

Muzyka

Do słuchania muzyki

**PROGRAMY SPECJALNE****ZASTOSOWANIE**

Zen

Odtwarzanie dźwięków lub szumów zapewniających relaksujące tło dźwiękowe. Aby uzyskać więcej informacji, patrz „Program Zen”

Telefon

Ten program służy do prowadzenia rozmów telefonicznych

**PRZYCISK SMARTTOGGLE  
PROGRAMY****ZASTOSOWANIE**

Zen+

Program podobny do Zen, ale umożliwiający słuchanie relaksujących tonów lub szumów za pomocą pilota zdalnego sterowania (RC-DEX lub aplikacja)

Nazwy programów na liście programów są nazwami domyślnymi. Specjalista protetyki słuchu może wybrać inną nazwę programu z wcześniej wybranej listy. Dzięki temu wybór odpowiedniego programu do danych warunków dźwiękowych jest jeszcze łatwiejszy.

W zależności od stopnia uszkodzenia słuchu protetyk słuchu może włączyć funkcję rozszerzania słyszalności (Audibility Extender). Zapytaj swojego protetyka słuchu, czy funkcja ta może być dla Ciebie korzystna.

Jeśli potrzeby i preferencje użytkownika z czasem ulegną zmianie, protetyk słuchu może łatwo zmienić wybór programów w aparacie.

## Program Zen

Aparaty słuchowe mogą być wyposażone w unikatowy, opcjonalny program słuchania Zen. Dzięki niemu muzyka (lub szum) są słyszane w tle.



W przypadku pogorszenia głośności dźwięku, tolerancji dźwięków, jakości mowy lub wzmoczonych szumów usznych należy skontaktować się z protetykiem słuchu.



Korzystanie z programu Zen może wpływać na codziennie słyszane dźwięki np. na mowę. Korzystanie z tego programu nie jest zalecane, kiedy wymagane jest słyszenie tych dźwięków. W takich sytuacjach należy wybrać program inny niż Zen.

## Sygnaly dźwiękowe

Jeśli użytkownik nie potrzebuje tej funkcji, należy poprosić specjalistę protetyka słuchu o jej wyłączenie.

### Programowanie sygnałów dźwiękowych

Aparat słuchowy emituje dźwięki, aby poinformować użytkownika, że pewne funkcje zostały aktywowane lub że nastąpiła zmiana programu. Dźwiękami tymi mogą być SmartSpeak (komunikaty głosowe) lub SmartTones (sygnaly dźwiękowe), w zależności od tego, jak protetyk słuchu ustawił aparat słuchowy.

Program 1	Komunikat lub jeden krótki sygnał
Program 2	Komunikat lub dwa krótkie sygnały
Program 3	Komunikat lub trzy krótkie sygnały
Program 4	Komunikat lub jeden długi i jeden krótki sygnał dźwiękowy
Program 5	Komunikat lub jeden długi i dwa krótkie sygnały dźwiękowe

## Sygnaty dźwiękowe przycisku

Należy pamiętać, że funkcja ta może zostać wyłączona przez protetyka słu-  
chu.

<b>Działanie przycisku</b>	<b>Typ informacji zwrotnej</b>	<b>Wyjaśnienie informacji zwrotnej</b>
Regulacja głośności	Sygnal dźwiękowy	- Usłyszysz podwójny sygnal dźwiękowy po osiągnięciu domyślnego poziomu dźwięku - Usłyszysz ciągły sygnal dźwiękowy po osiągnięciu minimalnego lub maksymalnego ustawienia - Usłyszysz sygnal dźwiękowy przy każdej regulacji głośności
Przełączanie między programami	Komunikat głosowy lub sygnal dźwiękowy	Po przełączeniu na inny program aparat słuchowy powróci do domyślnego ustawienia głośności
Włączanie	Komunikat głosowy lub sygnal dźwiękowy	



Działanie przycisku	Typ informacji zwrotnej	Wyjaśnienie informacji zwrotnej
Wyłączenie	Komunikat głosowy lub sygnał dźwiękowy	

## Utrata połączenia

Protetyk słuchu może wyłączyć w aparacie słuchowym funkcję ostrzegania o utracie połączenia z aparatem słuchowym w drugim uchu. W takiej sytuacji w uchu słyszany jest komunikat głosowy.

## Regulacja dźwięku i przełączanie programów

### Aplikacja MOMENT

Możesz podłączyć smartfon do aparatu słuchowego MOMENT za pomocą aplikacji MOMENT, aby przysyłać dźwięk i sterować funkcjami aparatu słuchowego. Możesz na przykład personalizować swoje wrażenia słuchowe, zmieniać programy i regulować lub wyciszać dźwięk w aparacie słuchowym.

### Pilot zdalnego sterowania

Jeśli aparat jest wyposażony w pilota zdalnego sterowania, można również ręcznie zmieniać programy i regulować dźwięk zależnie od potrzeb i preferencji tak, aby uzyskać bardziej komfortową słyszalność. Aby uzyskać więcej informacji na temat tej funkcji, należy skontaktować się z protetykiem słuchu.

## Przycisk dla dwóch aparatów słuchowych

Jeśli masz dwa aparaty słuchowe, protetyk słuchu może zaprogramować przycisk na trzy różne sposoby:

1. Jako przycisk programu i włącznik/wyłącznik

<b>Funkcja</b>	<b>Wyłączenie</b>	<b>Włączenie</b>
Aby zmienić program, naciśnij przycisk na lewym lub prawym aparacie	Naciśnij i przytrzymaj przycisk na każdym z aparatów słuchowych przez kilka sekund	Naciśnij i przytrzymaj przycisk na każdym z aparatów słuchowych przez kilka sekund

2. Jako przycisk regulacji dźwięku i włącznik/wyłącznik

<b>Funkcja</b>	<b>Wyłączenie</b>	<b>Włączenie</b>
<b>Aby uzyskać lepszą słyszalność i większą głośność:</b> Naciśnij przycisk na prawym aparacie	Naciśnij i przytrzymaj przycisk na prawym aparacie słuchowym przez kilka sekund	Naciśnij i przytrzymaj przycisk na prawym aparacie słuchowym przez kilka sekund
<b>Aby uzyskać większy komfort i mniejszą głośność:</b> Naciśnij przycisk na lewym aparacie.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk na lewym aparacie słuchowym przez kilka sekund	Naciśnij i przytrzymaj przycisk na lewym aparacie słuchowym przez kilka sekund

### 3. Jako dedykowany włącznik/wyłącznik

<b>Wyłączenie</b>	<b>Włączenie</b>
Naciśnij i przytrzymaj przycisk na każdym z aparatów słuchowych przez kilka sekund	Naciśnij i przytrzymaj przycisk na każdym z aparatów słuchowych przez kilka sekund

### Przycisk dla jednego aparatu słuchowego

Jeśli masz tylko jeden aparat słuchowy, protetyk słuchu może zaprogramować przycisk na dwa różne sposoby:

#### 1. Jako przycisk programu i włącznik/wyłącznik

<b>Funkcja</b>	<b>Wyłączenie</b>	<b>Włączenie</b>
Aby zmienić program, naciśnij przycisk na aparacie	Naciśnij i przytrzymaj przycisk na każdym z aparatów słuchowych przez kilka sekund	Naciśnij i przytrzymaj przycisk na aparacie słuchowym przez kilka sekund

#### 2. Jako dedykowany włącznik/wyłącznik

<b>Wyłączenie</b>	<b>Włączenie</b>
Naciśnij i przytrzymaj przycisk na aparacie słuchowym przez kilka sekund	Naciśnij i przytrzymaj przycisk na aparacie słuchowym przez kilka sekund

## Korzystanie ze smartfonu przez osoby stosujące aparaty słuchowe



Gdy korzystasz ze smartfonu, trzymaj go przed sobą, tak aby mikrofon telefonu znajdował się blisko ust. W ten sposób uzyskasz najlepszy dźwięk podczas rozmowy telefonicznej.

## **PAROWANIE ZE SMARTFONEM**

### **Nawiązywanie połączenia ze smartfonem przez Bluetooth**

Aby sparować aparat słuchowy ze smartfonem, należy ponownie uruchomić aparat słuchowy. Wykonaj następujące czynności:

1. Uruchom ponownie aparat słuchowy.
2. Umieść aparat słuchowy blisko telefonu i wykonuj polecenia wyświetlane w aplikacji MOMENT.
3. Aparat słuchowy i smartfon są gotowe do użycia.

#### **UWAGA**

Tryb parowania jest aktywny tylko przez trzy minuty po ponownym uruchomieniu aparatu słuchowego. Może być konieczne powtórzenie ponownego uruchomienia, jeśli parowanie nie zostanie wykonane w tym czasie.

### **Jak podłączyć aparat słuchowy do aplikacji**

Po sparowaniu aparatu słuchowego ze smartfonem (w menu ustawień) otwórz aplikację MOMENT, która automatycznie połączy się z aparatem słuchowym.

### **Jak wyłączyć połączenie Bluetooth**

Przejdź do menu Więcej w aplikacji MOMENT i wybierz „Połączenie Bluetooth aparatu słuchowego”, aby wyłączyć połączenie Bluetooth. Po ponownym uruchomieniu aparatu słuchowego Bluetooth połączy się ponownie.

## **Zgodność ze smartfonami**

Lista smartfonów, tabletów itd. współpracujących z aparatem słuchowym znajduje się na tej stronie:

<https://global.widex.com>.

## CZYSZCZENIE

Codziennie czyszczenie aparatu zapewni jego lepsze działanie i zwiększy komfort noszenia.



Wytrzyj aparat słuchowy miękką, suchą szmatką. Jeśli otwory mikrofonowe są niedrożne, należy skontaktować się z protetykiem słuchu.

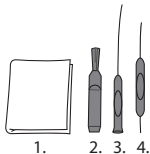
Jeśli zauważysz kurz lub brud w mikrofonach, delikatnie go wydmuchaj lub wytrzyj miękką szmatką.

W sytuacji zamoczenia lub intensywnego pocenia aparat słuchowy należy szybko wysuszyć.

Informacje dotyczące czyszczenia wkładek usznych podano w instrukcji wkładek usznych.

## Narzędzia

Wraz z aparatem słuchowym otrzymujesz następujące narzędzia do czyszczenia:



1. Ściereczka
2. Szczoteczka do zestawu wkładki i wężyka
3. Długie narzędzie do usuwania woskowiny z wkładek usznych
4. Krótkie narzędzie do usuwania woskowiny z wkładek usznych

## **Filtr przeciwwoskowinowy**

Filtr przeciwwoskowinowy jest filtrem umieszczanym w otworze słuchawki w końcówce lub wkładce, który pomaga chronić słuchawkę przed woskowiną. Zawsze używaj w aparacie słuchowym filtrów przeciwwoskowinowych dostarczonych przez firmę Widex.

Informacje na temat wymiany filtrów przeciwwoskowinowych podano w instrukcji wkładek usznych.

## **Osuszacz**

Osuszacz WIDEX służy do suszenia aparatów słuchowych i wkładek usznych; osusza on aparat słuchowy i wkładkę, aby uniknąć awarii z powodu wilgoci.

Czas pracy: 45 minut

Maksymalna temperatura: 40°C (104°F)



## AKCESORIA

Aparatu słuchowego można używać z różnymi akcesoriami. Informacje dotyczące możliwych korzyści związanych z użyciem akcesoriów można uzyskać u protetyka słuchu.

<b>Nazwa</b>	<b>Zastosowanie</b>
RC-DEX	Pilot zdalnego sterowania
TV-DEX	Do słuchania telewizji i urządzeń audio
PHONE-DEX 2*	Do ułatwienia korzystania z telefonu stacjonarnego
FM+DEX	Do słuchania przesyłania strumieniowego i sygnałów FM
COM-DEX	Do bezprzewodowego połączenia z telefonem komórkowym i innymi urządzeniami przez Bluetooth
Zdalny mikrofon COM-DEX	Ułatwia słyszenie mowy w trudnych środowiskach akustycznych
TV PLAY**	Do bezpośredniego strumieniowego przesyłania dźwięku z telewizora
WPT1	Ładowarka do aparatu słuchowego MRR2D
APLIKACJA MOMENT	Do sterowania aparatami słuchowymi za pomocą smartfona

\*Opcja dostępna tylko w niektórych krajach.

\*\*Kompatybilność z WIDEX MOMENT™ dostępna w późniejszym czasie w 2020 r.

## DIAGNOZOWANIE I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Na kolejnych stronach znajdują się rady, co robić, gdy aparat słuchowy nie działa lub działa nieprawidłowo. Jeśli problemy nadal występują, należy skontaktować się z protetykiem słuchu.

<b>Problem</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Aparat słuchowy nie wydaje żadnego dźwięku	Aparat nie jest włączony	Włącz aparat słuchowy, naciskając przycisk lub umieszczając aparat słuchowy w ładowarce na 10 sekund, a następnie wyjmując go
	Aparat słuchowy nie jest naładowany	Naładuj aparat słuchowy w ładowarce
Aparat słuchowy nie wydaje żadnego dźwięku, choć jest naładowany i włączony	Filtr przeciwoskowinowy jest zatkany woskowiną.	Zdejmij końcówkę lub wkładkę wężyka. Jeśli na filtrze przeciwoskowinowym nagromadziła się woskowina, wymień filtr. Więcej informacji podano w instrukcji wkładek usznych. W celu uzyskania pomocy można również skontaktować się z protetykiem słuchu.

<b>Problem</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Poziom dźwięku aparatu słuchowego jest zbyt niski	Ucho jest zatkane woskowiną	Skontaktuj się z laryngologiem
	Filtr przeciw-woskowinowy jest zatkany woskowiną.	Zdejmij końcówkę lub wkładkę wężyka. Jeśli na filtrze przeciw-woskowinowym nagromadziła się woskowina, wymień filtr. Więcej informacji podano w instrukcji wkładek usznych. W celu uzyskania pomocy można również skontaktować się z protetykiem słuchu.
	Słuch użytkownika mógł ulec zmianie	Skontaktuj się z protetykiem słuchu/laryngologiem
Aparat słuchowy ciągle piszczy	Ucho jest zatkane woskowiną	Skontaktuj się z laryngologiem
	Wkładka uszna nie jest prawidłowo umieszczona	Patrz „Zakładanie i zdejmowanie aparatu słuchowego”
Dwa aparaty słuchowe nie działają w trybie synchronicznym	Utracono połączenie z drugim aparatem	Wyłącz, a następnie włącz ponownie aparaty słuchowe

<b>Problem</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Dwa aparaty słuchowe nie reagują na zmianę głośności lub programu z urządzenia zdalnego sterowania	Urządzenie jest używane poza zasięgiem transmisji	Przenieś urządzenie bliżej aparatów słuchowych
	Silne zakłócenia elektromagnetyczne	Odsuń się od znanego źródła zakłóceń elektromagnetycznych
	Urządzenie i aparaty słuchowe nie są sparowane	Skonsultuj się z protetykiem słuchu, aby upewnić się, czy urządzenie i aparaty słuchowe są sparowane ze sobą

#### **UWAGA**

Przedstawione informacje dotyczą tylko aparatu słuchowego. Informacje na temat konkretnej wkładki usznej podano w broszurze „Wkładki douszne do aparatów słuchowych Widex”. Jeśli problemy nadal występują, skontaktuj się z protetykiem słuchu.

## PODRÓŻOWANIE SAMOLOTEM

Aparat słuchowy i ładowarka są dozwolone zarówno w bagażu podręcznym, jak i w bagażu rejestrowanym.

Należy wyłączyć połączenie Bluetooth aparatu słuchowego za pomocą aplikacji. Nie ma ryzyka transmisji z nadajnika radiowego 2,4 GHz aparatu słuchowego, dopóki aparat nie jest podłączony do telefonu komórkowego.

# INFORMACJE PRAWNE

## Oświadczenia FCC i ISED

FCC ID: TTY-MRR2D

IC: 5676B-MRR2D

### Oświadczenie FCC (Federalna Komisja Łączności)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or tele-

vision reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**NOTE:**

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Wides could void the user's authority to operate the equipment.

**Oświadczenie ISED / Déclaration d'ISED**

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.



L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

#### ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme avec ISED les limites d'exposition aux rayonnements définies pour un contrôlé environnement. Cet émetteur ne doit pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.

## **Dyrektywy UE**

### **Dyrektywa 2014/53/UE**

Widex A/S déclare, que l'appareil MRR2D est conforme aux exigences de la directive 2014/53/UE. L'appareil MRR2D contient des émetteurs radio fonctionnant à des fréquences de: 10,6 MHz, -54 dB $\mu$ A/m à 10 m, 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

Déclaration de conformité avec la directive 2014/53/UE se trouve à l'adresse:

<https://global.widex.com/doc>

Aby uniknąć potencjalnego pogorszenia działania urządzeń radiowych, to urządzenie powinno być odsunięte na odległość co najmniej 25 cm (10 cali) od innych urządzeń do komunikacji radiowej.



N26346

### **Informacje dotyczące utylizacji**

Nie należy wyrzucać aparatów słuchowych, akcesoriów i baterii do zwykłych odpadów domowych.

Aparatów słuchowych, akcesoriów i baterii należy pozbywać się w miejscach przeznaczonych na zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny lub przekazywać je protetykowi słuchu, który pozbędzie się ich w bezpieczny sposób.

# SYMBOLE

Symbole często używane przez Widex A/S w oznakowaniu urządzeń medycznych (etykiety, instrukcje obsługi itd.)

## Symbol Tytuł/opis

---



### Producent

Produkt został wytworzony przez producenta, którego nazwa i adres zostały podane obok symbolu. W stosownych przypadkach podana może być także data produkcji.

---



### Numer katalogowy

Numer katalogowy produktu (artykułu).

---



### Przed użyciem zapoznać się z instrukcją

Instrukcja użytkownika zawiera istotne informacje ostrzegawcze (ostrzeżenia/środki ostrożności), z którymi należy się zapoznać przed użyciem produktu.

---



### Ostrzeżenie

Przed użyciem produktu należy zapoznać się z treścią tekstu oznaczonego symbolem ostrzeżenia.

---



### Oznaczenie WEEE

„Nie wyrzucać z innymi odpadami”. Produkt musi zostać zutylizowany poprzez wysłanie do wyznaczonego punktu w celu poddania go procesowi recyklingu i odzysku, aby uniknąć zagrożenia dla środowiska lub ludzkiego zdrowia spowodowanego obecnością substancji niebezpiecznych.

---

**Symbol Tytuł/opis**

---



**Oznaczenie CE**

Produkt spełnia standardy i wymagania określone w dyrektywie Unii Europejskiej w zakresie oznaczenia CE.

---



**Oznaczenie RCM**

Produkt spełnia wymogi regulacyjne dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego, zgodności elektromagnetycznej i widma radiowego określone dla produktów dostarczanych na rynki Australii i Nowej Zelandii.

---



**Włączenie/wyłączenie zasilania**

Aby wskazać podłączenie do / odłączenie od źródła zasilania.

---









**WIDEX A/S**

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngø, Dania

<https://global.widex.com>



0123

**Instrukcja nr:**

9 514 0552 030 03

**Wydanie:**

2020-09



9 514 0552 030 03

